



DÉVELOPPEMENT DU LEXIQUE À L'ÉCOLE PRIMAIRE ET CONNAISSANCES MORPHOLOGIQUES

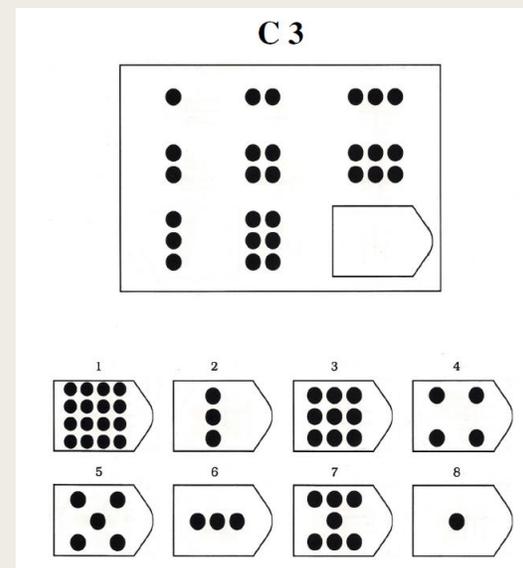
Pascale Colé

Pascale.cole@univ-amu.fr

<https://lpc.univ-amu.fr/fr/profile/cole-pascale>

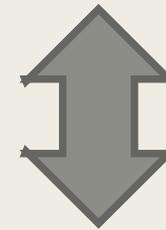
Le vocabulaire

- ❑ Facteur crucial de la réussite en lecture
- ❑ Acquisition de vocabulaire : un facteur crucial du développement cognitif

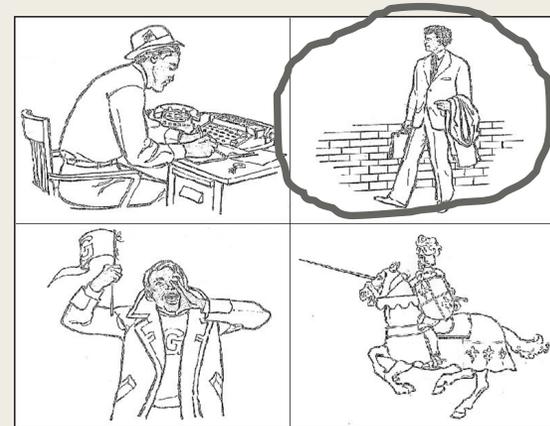


Matrices de Raven (Raven et al., 1998)

Raisonnement & abstraction



Couplage dynamique (Kievit et al., 2017)



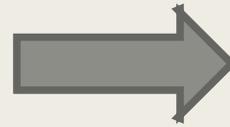
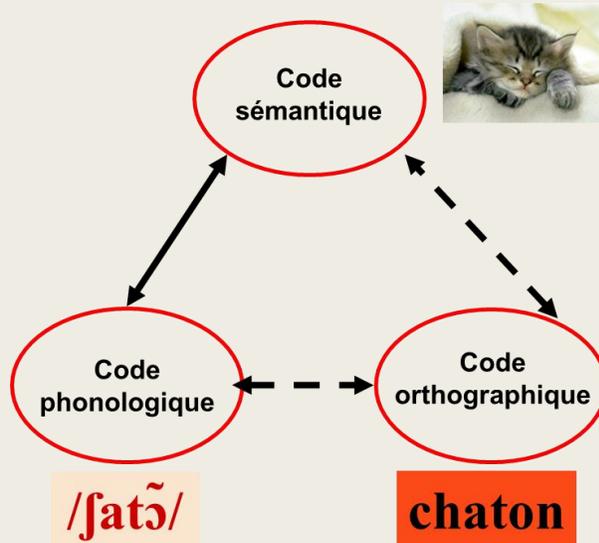
EVIP (Dunn et al., 1993), vocabulaire

Complexité du système conceptuel :
Richesse et densité des liens entre concepts :
conceptualisation

Le lexique (mental ou interne)

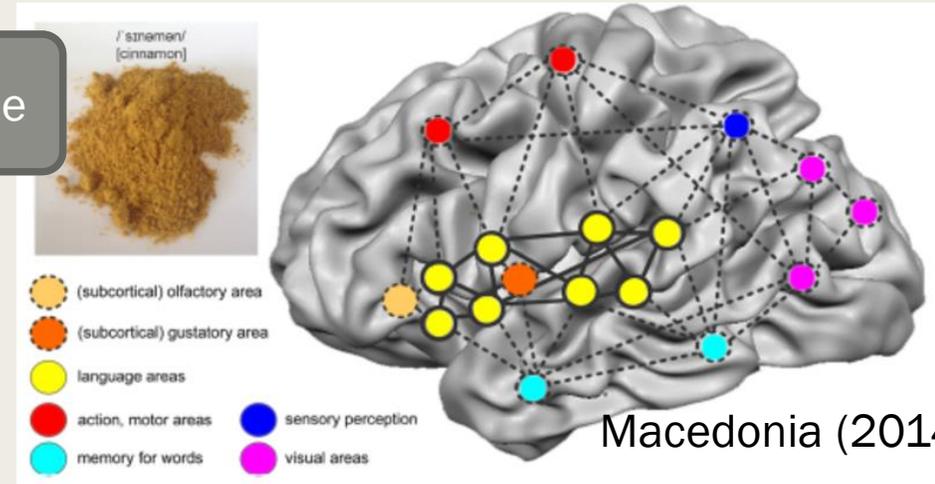
- Structure de stockage du vocabulaire acquis
- 3 codes essentiels des mots

Codes formels



- ❖ Propriétés conceptuelles (catégorie sémantique)
- ❖ Propriétés sensori-motrices

cannelle



Les facteurs de développement du lexique

1. Le développement des capacités phonologiques (pratiquées de la MSM au CP)

Conscience phonologique
capacité à comprendre que les mots parlés sont constitués d'unités (les syllabes, les phonèmes) et à les manipuler de façon consciente



Compréhension du principe alphabétique 

Restructuration lexicale
(Metsala & Walley, 1998, 2003)

foin vs loin
lac vs sac
jupe vs jute

Les facteurs de développement du lexique

2. L'exposition indirecte à l'écrit pendant la période pré-scolaire avec la lecture d'histoire à voix haute (travaux de Hoff (2003, 2013), et Sénéchal & Lefèvre, 1998)

3. L'enseignement direct du vocabulaire



Entraînement du vocabulaire en MSM et GSM avec la lecture de livre et dialogue autour de la lecture (Marulis & Neuman, 2010 & 2013)

- Fort impact de ces méthodes sur l'accroissement de vocabulaire
- Effet plus important pour les enfants de MSE moyen et élevé

L'enseignement direct (Bertram et al., 2010), par exemple :

- Par utilisation de dictionnaire (Scott & Nagy, 1997)
- Utilisation du contexte pour induire le sens d'un mot inconnu (Nagy & Herman, 1987)

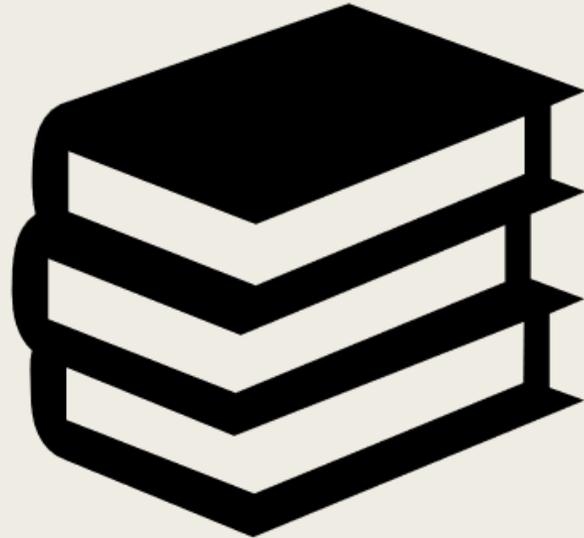
Les facteurs de développement du lexique

4. Exposition directe à l'écrit

Stanovich & Cunningham (1992) :

l'exposition à l'écrit est un prédicteur important des scores de vocabulaire des étudiants à l'université (début de cursus)

Rappels de quelques caractéristiques de l'écrit



- Richesse lexicale de l'écrit (les manuels scolaires)
- Phrases avec des structures syntaxiques plus complexes que celles utilisées à l'oral mais également un **vocabulaire plus riche, composés de mots peu fréquents**
- Une étude lexicologique américaine des manuels scolaires de Nagy et Anderson (1984) : la majorité des mots sont **de très basse fréquence** (fin primaire)
 - *En français la base **Manulex** (Lété, Sprenger-Charolles & Colé, 2004) : www.manulex.org*
- La majorité de ces mots sont **morphologiquement complexes (composés d'au moins deux morphèmes)**
 - *& **Manulex-morpho** (Peereman, Sprenger-Charolles, Messaoud-Galusi, 2013) : www.manulex.org*

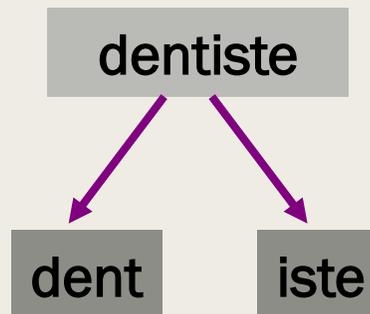
Qu'est ce que la morphologie ?

Ma grand-mère a un **dentier** génial.....

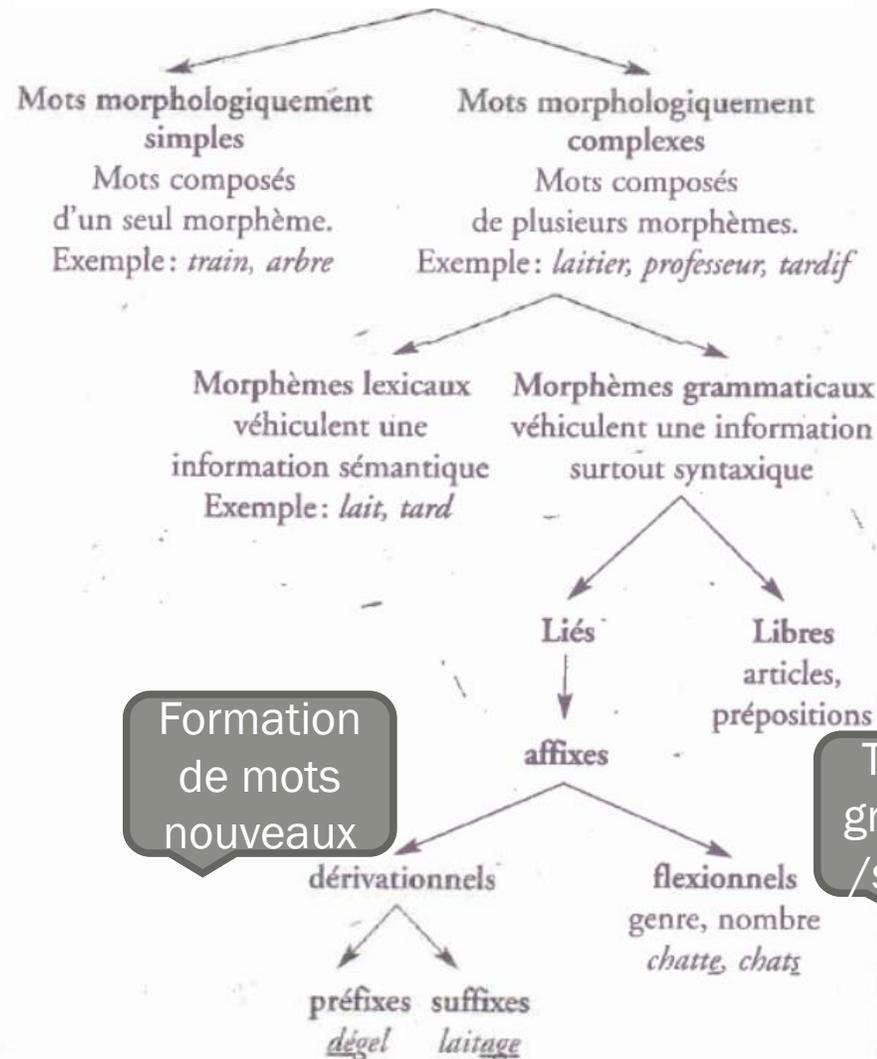
Ma grand-mère a un **dentiste** génial.....



Morphèmes : les plus petites
unités de sens véhiculées par la
langue



Les domaines de la morphologie



Formation de mots nouveaux

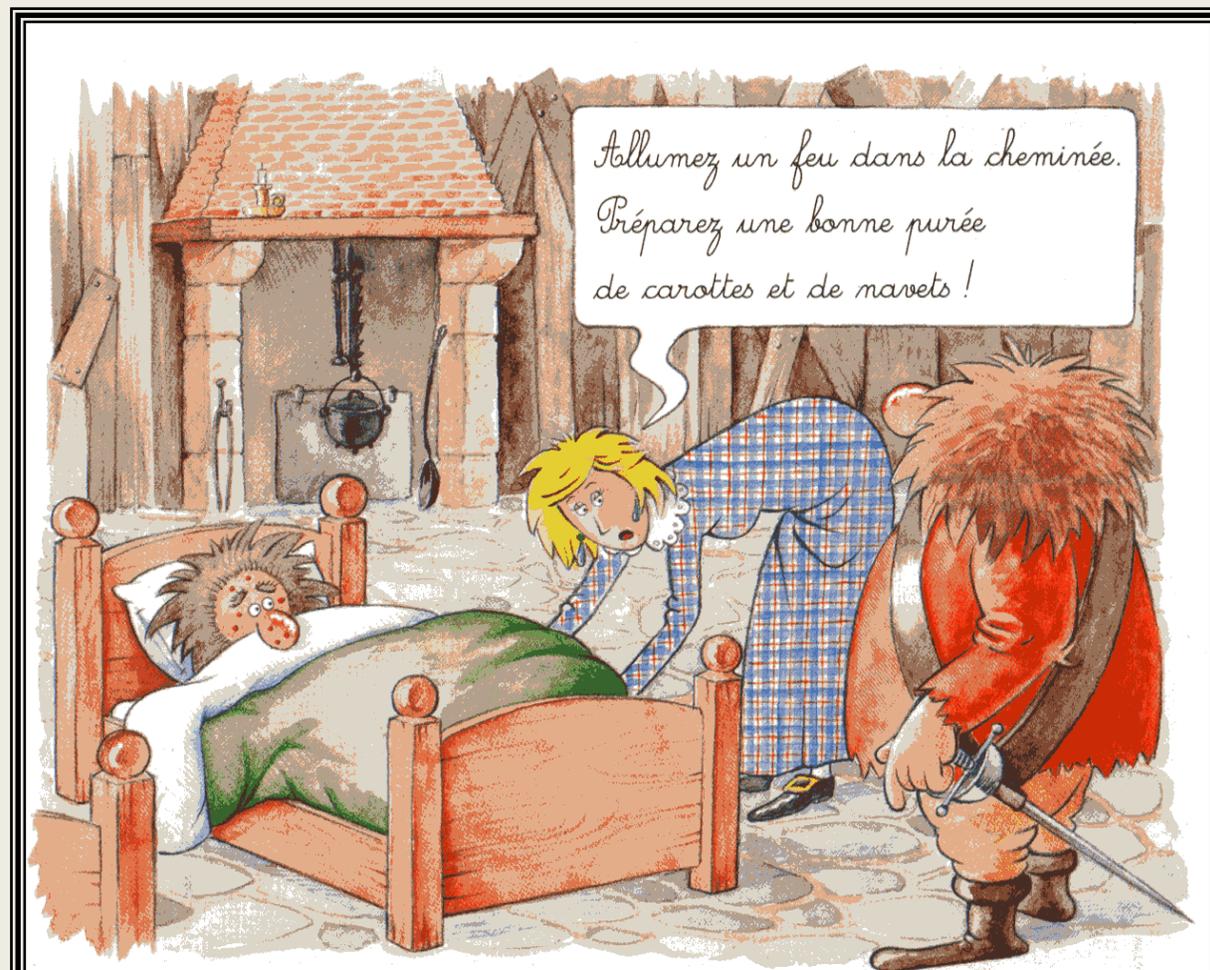
Traitement grammatical /syntaxique

La majorité des mots que nous utilisons est complexe (chaton):

80% des mots du Robert Méthodique sont complexes (Rey-Debove, 1984)

Quatre fois plus de mots complexes que de mots simples dans les manuels scolaires (Nagy & Anderson, 1984).

chaton chat



La bibliothécaire remonte lentement les couvertures et borde les malades comme des bébés.

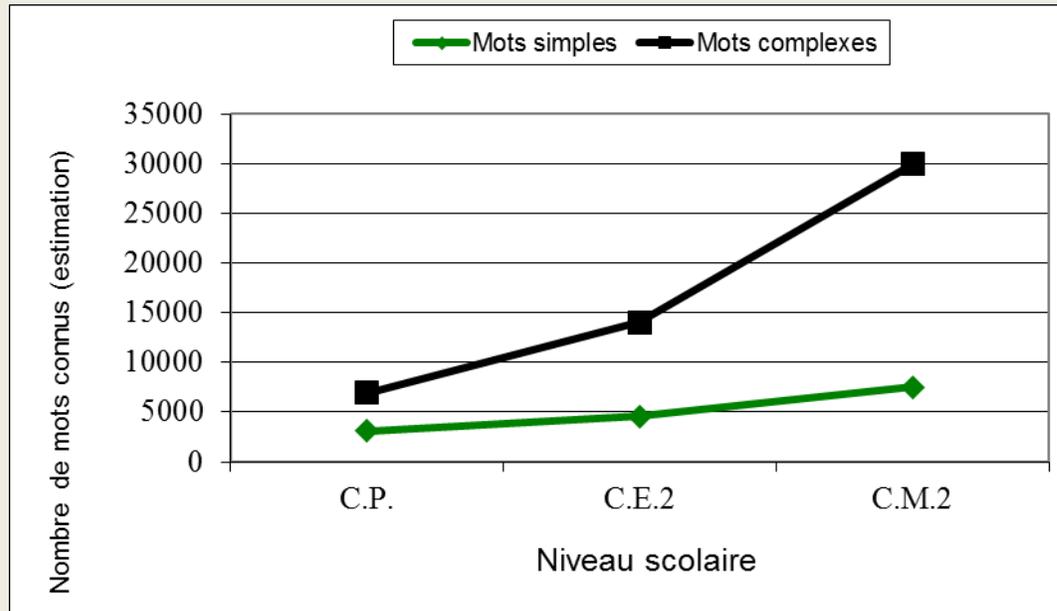
Pourquoi stimuler les connaissances morphologiques?

Tirer profit de la proportion importante des mots complexes du vocabulaire de l'école primaire

La zone active du vocabulaire acquis : mots peu fréquents et complexes

Nagy et Anderson (1984) : environ 60% du vocabulaire acquis par l'enfant d'âge scolaire serait complexe et composé d'une structure phonologique et sémantique transparente (ex. ourson).

Anglin (1993)



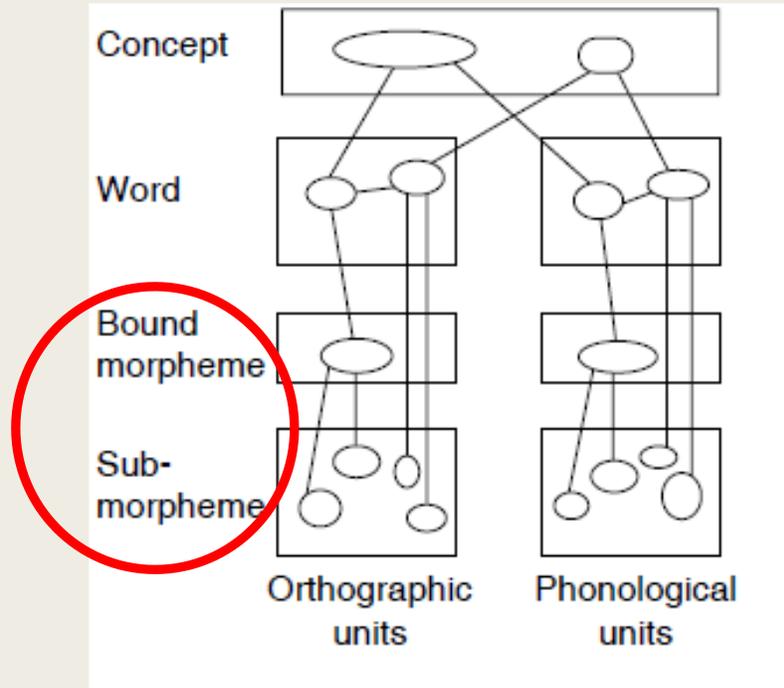
Le système orthographique du français

- Attire l'attention sur la dimension morphologique des mots à lire
- Le système orthographique du français est organisé autour d'un principe morpho-phonologique (Jaffré & Fayol, 1997)

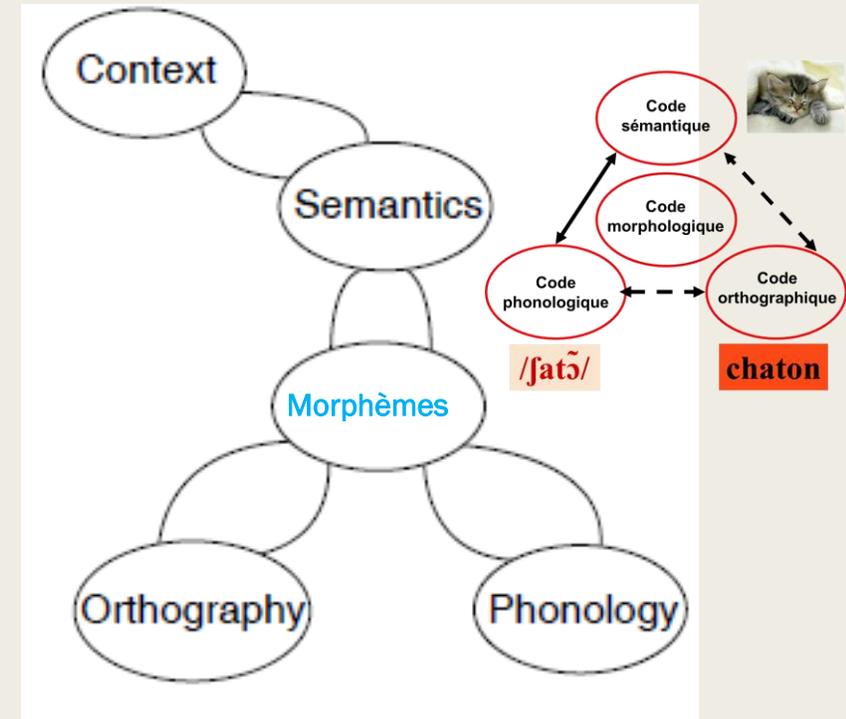
Morphologie flexionnelle ne « s'entend » quasiment pas :
joli/jolie, jolis /mange vs mangent

Morphologie dérivationnelle :
Lait vs laid (morphogramme lexical)

Plusieurs modèles de la représentation/codage en mémoire des connaissances morphologiques



« Classique » : les connaissances morphologiques sont directement encodées en mémoire



+ Convergence de la forme et du sens **-**

- | | | | |
|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| (1) Transparent
gaufrette/GAUFRE | (2) Opaque
fauvette/FAUVE | (3) Pseudo-derivé
baguette/BAGUE | (4) Orthographique
abricot/ABRI |
|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|

Deux traitements dans l'analyse morphologique

Beyersman, Colé et al. (2014), technique des potentiels évoqués

- Le système cognitif applique deux traitements :
 - *Morpho-phonologique (ou morpho-orthographique): extraction et identification formelle de morphèmes potentiels*
 - *Morpho-sémantique : activation des propriétés sémantiques associées aux morphèmes et vérification de la compatibilité de ces informations*

dentiste

Utiliser les connaissances morphologiques dans le développement du lexique chez l'enfant d'école primaire : 2 types de données



Influence des connaissances morphologiques dans l'acquisition du vocabulaire



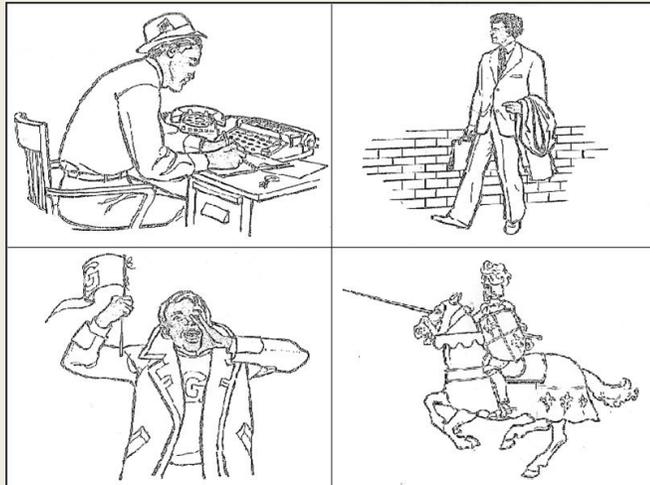
Entraînements au développement des connaissances morphologiques

Tâches d'évaluation du vocabulaire

Étendue
(Ouellette, 2006)

Précision
(Ouellette, 2006)

Piéton



Tâche de
définition de
mots,
Weschler
Intelligence Scale

Evaluation des connaissances morphologiques

- On mesure ces connaissances avec des tâches dites de **conscience morphologique**
 - *la capacité à opérer des traitements morphologiques sur les mots **parlés**, à utiliser ses connaissances morphologiques*
 - *la conscience qu'a l'enfant de la structure morphémique des mots et sa capacité à réfléchir sur cette structure et à la manipuler explicitement (Carlisle, 1995)*
- Trois aspects des connaissances morphologiques (Tyler & Nagy, 1989):
 - *la conscience des relations morphologiques entre les mots, (famille de mots par exemple)*
 - *la connaissance des dimensions sémantiques et syntaxiques des morphèmes (sens et propriétés syntaxiques associés aux morphèmes : bases, préfixes et suffixes)*
 - *la connaissance des règles de construction morphologique (N+eux=Adjectif)*

Evaluation des connaissances morphologiques



- Mesures les plus fréquemment utilisées :
- (1) **tâche de dérivation** : compléter une phrase en utilisant la forme dérivée adaptée compte tenu de la base (p. ex. celui qui chante est un... *Chanteur* ou celui qui conduit et un ... *conducteur*)
- (2) **décomposition morphologique**: produire la forme de base d'une forme dérivée (p. ex. fillette... *fille*)
- (3) **jugement de relation**: dire si deux mots formellement proches appartiennent ou non à la même famille (p. ex. *fillette/ fille* [oui] *baguette/ bague* [non])
- (4) **définition** : définir un mot ou un **pseudomot complexe** (p. ex. : un taleur : 1/ un petit tale ou 2/ celui qui tale)
- (5) **analogie** : produire une forme dérivée à partir d'un modèle (p. ex. promener-promenade/ glisser... glissade)

Evaluation des connaissances morphologiques

- De très nombreuses tâches de conscience morphologique ont été développées par les chercheurs (Berthiaume et al. (2010))
- Goodwin et al. (2017) : Position commune
- Toutes ces tâches mesurent une connaissance morphologique générale : *la sensibilité à la structure morphologique des mots*
 - *Identifier la structure interne des mots : une stratégie clé pour inférer le sens de mots inconnus (étendue du vocabulaire) à partir d'éléments morphémiques familiers*
 - *Permet d'approfondir les sens des mots connus*

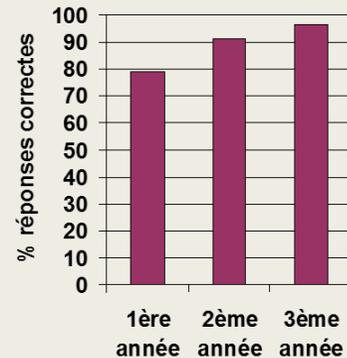
Acquisition du système morphologique en français (quelques exemples)

Colé et al., (2004); Casalis et Louis-Alexandre (2000)

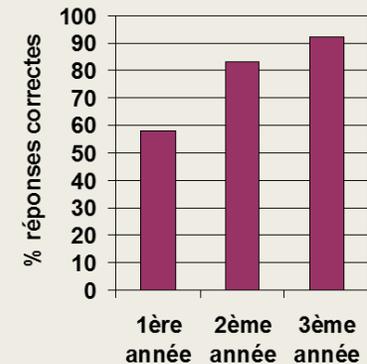
1. La capacité à manipuler consciemment les unités morphémiques des mots (Carlisle, 1995) se développe assez précocement (4-5 ans)
2. Développement se poursuit assez tardivement, au-delà de 12-13 ans.

- Tâche de compréhension de suffixe
 - Un « mouteur » c'est :
 - Un petit moute ou celui qui moute?
- Réponse au hasard au CP

Jugement de relations de mots
rapide rapidement?
heure heureux?



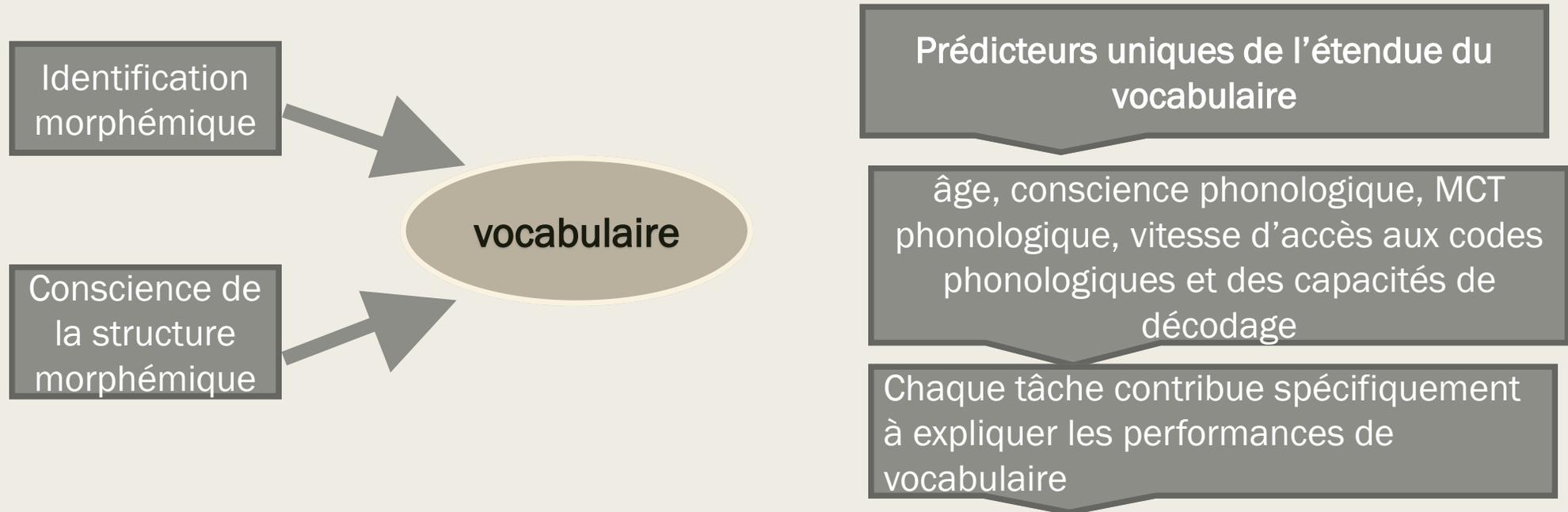
Décomposition morphologique
Trouver un plus petit mot dans « fillette »



L'influence des connaissances morphologiques dans l'acquisition de vocabulaire

- ❑ **MacBride-Chang et al. (2005) : enfants anglophones**
- ❑ Enfants de GSM (115) et de CE1 (105)
- ❑ Tâche de conscience phonologique, MCT phonologique, vitesse d'activation des codes phonologiques des mots, capacités de décodage
- ❑ Mesure du vocabulaire : expressif (nommer des images)
- ❑ 2 tâches de conscience morphologique :
 - ❑ ***Identification morphémique*** : connaissance de la dimension sémantique des morphèmes
 - ❖ *Un morphème à l'oral (se moucher) puis deux images « moucheron » et « mouchoir »*
 - ❑ ***Tâche de conscience de la structure morphologique*** : connaissance des règles de construction morphologique)
 - ❖ *Le contraire de faire, c'est défaire, le contraire de se chauffer c'est se déchauffer*

L'influence des connaissances morphologiques dans l'acquisition de vocabulaire



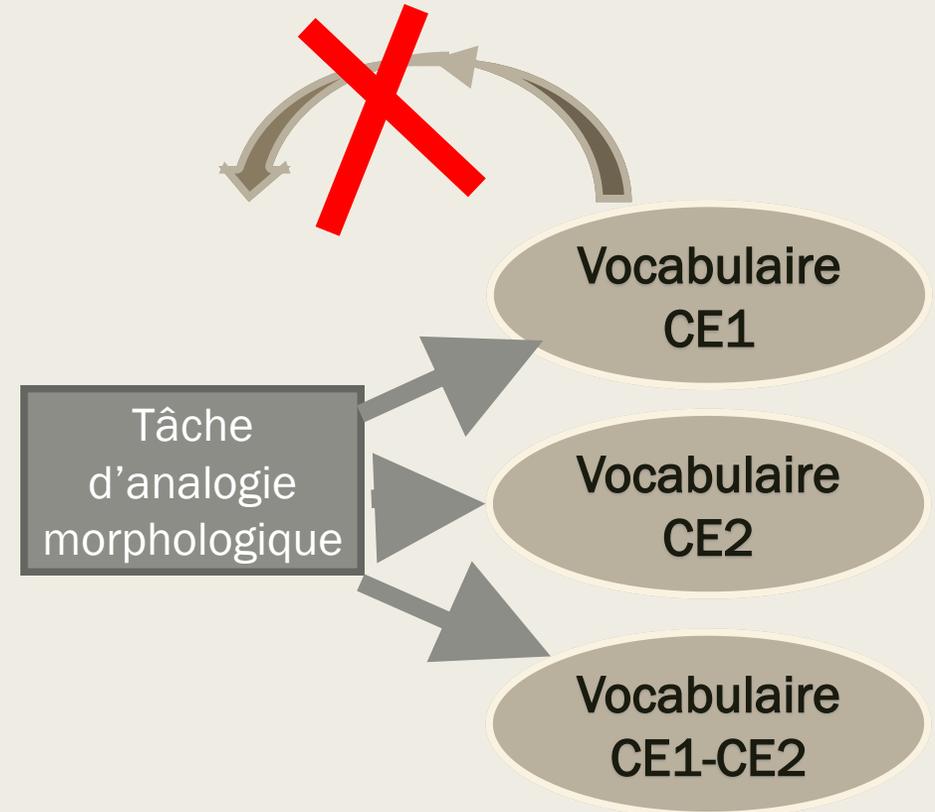
1. Les connaissances morphologiques : un des facteurs centraux d'accroissement du vocabulaire

2. Différents types de connaissances morphologiques contribuent à cet accroissement

Son incidence augmente en raison des caractéristiques du vocabulaire écrit auquel sont confrontés les élèves

Sparks et Deacon (2015) avec une étude longitudinale

- ❑ 100 enfants anglophones suivis longitudinalement du CE1 au CE2
- ❑ Tâches : Vocabulaire réceptif (EVIP), raisonnement non verbal, conscience phonologique, capacités de décodage et d'identification des mots écrits
- ❑ **Tâche d'analogie morphologique**



Les connaissances morphologiques sont un moteur central de l'accroissement du vocabulaire

Les textes se complexifient

Effet d'un entraînement morphologique sur l'acquisition de vocabulaire

- ❑ **Méta-analyse de Goodwin & Ahn (2010)**
- ❑ 17 études sur l'impact d'un entraînement morphologique sur l'acquisition de compétences de littéracie (dont le vocabulaire)
- ❑ GSM à 3^{ème}

Méta-analyse :

- Démarche statistique qui permet de synthétiser (quantitativement) les données d'un ensemble d'études qui traitent d'une même question
- On dispose d'une base de données plus importante que celle d'une recherche seule
- **Question** : l'efficacité d'un entraînement morphologique par rapport à une activité de classe habituelle ou un autre entraînement (dictionnaire, contexte)
- Permet de calcul d'une **taille d'effet** de cet entraînement par rapport aux entraînements contrôles
- $d=.20$; $d=.50$, $d=.80$

Principaux résultats : lorsque les activités sont centrées sur l'acquisition de vocabulaire

Effet chez les élèves avec :

- ✓ Des difficultés de lecture : .17 (s)
- ✓ Troubles des apprentissages : .22
- ✓ Troubles de la parole ou du langage: .77
- ✓ Langue seconde: .62
- ✓ Dyslexiques : .46

Modérateurs

Durée de l'intervention :

- ❖ 0-5h : .29 ns
- ❖ 5h-10h : .15 ns
- ❖ 10h-20h : .31 (s)
- ❖ > 20h : .32 (s)

Les programmes des études de la méta-analyse diffèrent par les instructions et les stratégies d'enseignement.
16 stratégies d'enseignement morphologique identifiées

Explication des effets de l'instruction morphologique

- Nagy et Anderson (2014)
 - *Permettent d'approfondir le sens des mots connus : exemple de mots très fréquents (précision du vocabulaire)*
 - *Inférer le sens de mots inconnus à partir d'éléments morphologiques (les morphèmes) familiers (étendue du vocabulaire)*

Effet des connaissances morphologiques sur la lecture

1. Décodage & identification de mots jamais lus dès le CE1 (Colé et al. 2012)

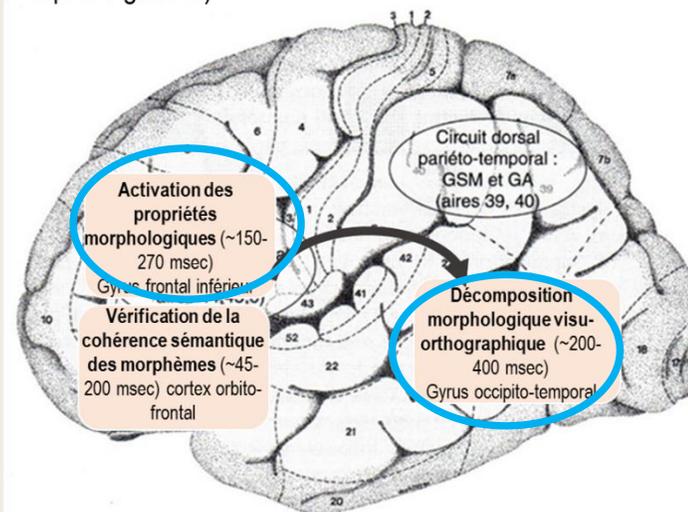
2. Compréhension en lecture Kirby et al., 2012)

3. Connaissances préservées chez l'adolescent et l'adulte dyslexique (Cavalli, Colé et al. 2017a)

4. Procédure compensatoire de lecture (Cavalli, Colé et al., 2017b)



Lecteurs dyslexiques (Hémisphère gauche)



- Un rapport de l'ONL (2007) recommande d'intégrer dans les programmes scolaires l'enseignement de la morphologique dès le CP : « *Il est donc préférable d'introduire l'étude de la morphologie le plus tôt possible lors de l'apprentissage de la lecture d'autant que celle-ci permet de façon explicite de relier forme orthographique et sens du mot* » (page 21) et « *L'entraînement à la morphologie doit être précoce et non différé* » (page 33).

Quelques exemples (à contextualiser)

- Au CP, ce travail morphologique, d'abord oral est destiné à focaliser l'attention des élèves sur la structure interne des mots selon deux dimensions, les bases et les affixes.
- Pour les bases, il s'agit de découvrir que les mots peuvent partager une communauté de forme et de sens tout en possédant une variation de sens qui les distingue les uns des autres (activités autour des « familles de mots »).
 - *Les bases doivent être connues des élèves (White et al., 1989)*
 - *Contrôler la transparence phonologique (danse-danseur, camion-camionneur, fou-folie) et sémantique (exemple: re redire vs sur surchauffer/ danseur vs laiteux) : même catégorie d'exercices au CE1 et CE2 avec ces paramètres*

Les plongeurs

Les plongeurs, quel bonheur, font de grandes plongées ou de petits plongeon pour taquiner les poissons jusque dans leur maison.

un plongeur un petit plongeon

... Trouve les mots pour compléter.

un plongeon un ... une nage une ...

plonger nager

la ... une ... des ... un ...

★ 7 Relie les images à la famille « sucre » ou à la famille « lait ».
Relie à la poubelle celles qui n'appartiennent à aucune famille.

sucre

lait

Fin de CP

★★ 7 Dans chaque ligne, entoure les mots de la même famille.
Il y a un mot intrus : barre-le.

terre	terrain	enterré	terrible	terrier
chat	chaton	chatte	château	chattière
rêve	rêver	rêverie	rêveur	revenir
danse	danseur	dans	danseuse	danser
poule	poulet	poulailler	poulain	poulette
poisson	poissonnier	poison	poissonnerie	poissonnière

Quelques exemples : à contextualiser

- Le travail sur les affixes (préfixes et suffixes) des mots complexes focalise l'attention sur un morphème (l'affixe) du mot qui peut se combiner à un ensemble plus ou moins important de bases grâce à l'application d'une règle morphologique.
- En comprenant que plusieurs mots peuvent partager des propriétés communes de sens à travers le partage de soit la même base soit un affixe (préfixe et/ou suffixe) l'élève comprend que l'on peut créer des mots en se conformant à une logique (morphologique).
 - *Contrôler la productivité des affixes à étudier (Bertram et al., 2000) : « if » vs « eur »*
 - *Contrôler la transparence sémantique des affixes : à programmer au CE1 & CE2*
 - *Au CE1 et C2 : activités de lecture*

Fin de CP : suffixe eur

Le loup joueur
Gary veut être chanteur
ou alors patineur.
Il est très joueur.
Gary ne veut pas être bozeur.
Il n'est pas bagarreur.
Mais il ne veut surtout pas...
être chasseur !

Le chanteur chante.
Le chasseur chasse.

Les nouveaux métiers de Gary

Devine le métier de Gary, puis trouve ce dont il a besoin.

★★★ Qui sont-ils ? Que font-ils ?
Complète avec le mot qui convient.
Exemple : Celui qui chasse est un chasseur.
Un chasseur est celui qui chasse.

Celui qui nage est un
Celui qui pêche est un
Celui qui danse est un
Un voyageur est celui qui
Un vendeur est celui qui
Un promeneur est celui qui

★★★ Trouve le nom du métier correspondant à chaque activité.

Il montre. Il allume. Il plume.

un un un

Merci pour votre attention, en dépit de
ces conditions difficiles